

Cardiff University

McKenzie House
30-36 Newport Road
Cardiff CF24 0DE
Wales UK

Tel please see below
Fax +44(0)29 2087 4130

www.cardiff.ac.uk

Prifysgol Caerdydd

Tŷ McKenzie
30-36 Heol Casnewydd
Caerdydd CF24 0DE
Cymru Y Deyrnas Unedig

Ffôn gweler isod
Ffacs +44(0)29 2087 4130

www.caerdydd.ac.uk

Guidance notes are available to support the completion of this Report via the Cardiff University Intranet [here](#) and from ExternalExaminers@cardiff.ac.uk.

	For completion by External Examiner:		
Name of External Examiner:	Lianyi Song		
Home Institution / Employer of External Examiner:	SOAS, U of London		
Programme and / or Modules Covered by this Report	Chinese		
Academic Year / Period Covered by this Report:	2018-2019	Date of Report:	12 July 2019

Please complete all information in the spaces provided and submit within **six weeks** of the Examining Board (the dissertation stage Examining Board in the case of postgraduate Master's programmes).

Please note this form will be published online and should not make any reference to any individual students or members of staff in accordance with the General Data Protection Regulation (2018).

Please extend spaces where necessary.

1. Programme Structure (curriculum design, programme structure and level, methods of teaching and learning)

The courses are designed and delivered according to the overall aims of the programme. However, after teaching the courses for two years, some adjustment may be necessary. For example, the translation component for year 1 students.

I had raised this before. I am pleased to see that in the new academic year, this may be changed.

2. Academic Standards (comparability with other UK HEIs, achievement of students, any PSRB requirements)

Positive changes can be seen in this year's teaching and assessment. I am pleased to see these positive changes.

3. The Assessment Process (enabling achievement of aims and learning outcomes; stretch of assessment; comparability of standards between modules of the same level)

The assessment (as in the final exams, essays and coursework) is appropriate to enabling achievement of aims and learning outcomes.

4. **Examination of Master's Dissertations (if applicable)** (sample of dissertations received, appropriateness of marking schemes, standard of internal marking, classification of awards)

[Where possible please complete this section following the dissertation examining board determining the final award.]

5. **Year-on-Year Comments**

[Previous External Examiner Reports are available from the Cardiff University Website [here](#).]

As I mentioned in Point 2 above, I can see positive changes in 2018-19. The overall quality of students' performance is very good. In terms of teaching management, it was well implemented and delivered.

6. **Preparation for the role of External Examiner (for new External Examiners only)** (appropriateness of briefing provided by the programme team and supporting information, visits to School, ability to meet with students, arrangements for accessing work to review)

7. **Noteworthy Practice and Enhancement** (good and innovative practice in learning, teaching and assessment; opportunities for enhancement of learning opportunities)

The students' portfolio packs were most impressive. They clearly demonstrated the students' effort and process in learning Chinese which helped them consolidate what they learned, but importantly helped them organise their learning.

My only comment was that such practice is usually very time-consuming. It may be split into modular 'chunks', e.g. term-based, etc.

8. **Appointment Overview (for retiring External Examiners only)** (significant changes in standards, programme/discipline developments, implementation of recommendations, further areas of work)

9. Annual Report Checklist

Please include appropriate comments within Sections 1-7 above for any answer of 'No'.

		Yes (Y)	No (N)	N/A (N/A)
Programme/Course information				
9.1	Did you receive sufficient information about the Programme and its contents, learning outcomes and assessments?	Y		
9.2	Were you asked to comment on any changes to the assessment of the Programme?	Y		
Commenting on draft examination question papers				
9.3	Were you asked to approve all examination papers contributing to the final award?	Y		
9.4	Were the nature, spread and level of the questions appropriate?	Y		
9.5	Were suitable arrangements made to consider your comments?	Y		
Examination scripts				
9.6	Did you receive a sufficient number of scripts to be able to assess whether the internal marking and classifications were appropriate and consistent?	Y		
9.7	Was the general standard and consistency of marking appropriate?	Y		
9.8	Were the scripts marked in such a way as to enable you to see the reasons for the award of given marks?	Y		
9.9	Were you satisfied with the standard and consistency of marking applied by the internal examiners?	Y		
9.10	In your judgement, did you have the opportunity to examine a sufficient cross-section of candidates' work contributing to the final assessment?	Y		
Coursework and practical assessments				
9.11	Was the choice of subjects for coursework and / or practical assessments appropriate?	Y		
9.12	Were you afforded access to an appropriate sample of coursework and / or practical assessments?	Y		
9.13	Was the method and general standard of assessment appropriate?	Y		
9.14	Is sufficient feedback provided to students on their assessed work?	Y		
Clinical examinations (if applicable)				
9.15	Were satisfactory arrangements made for the conduct of clinical assessments?			
Sampling of work				
9.16	Were you afforded sufficient time to consider samples of assessed work?	Y		
Examining board meeting				
9.17	Were you able to attend the Examining Board meeting?	Y		

9.18	Was the Examining Board conducted properly, in accordance with established procedures and to your satisfaction?	Y		
9.19	Cardiff University recognises the productive contribution of External Examiners to the assessment process and, in particular, to the work of the Examining Board. Have you had adequate opportunities to discuss the Programme and any outstanding concerns with the Examining Board or its officers?	Y		
Joint examining board meeting (if applicable)				
9.20	Did you attend a Composite Examining Board, i.e. one convened to consider the award of Joint Honours degrees?			
9.21	If so, were you made aware of the procedures and conventions for the award of Joint Honours degrees?			
9.22	Was the Composite Examining Board conducted according to its rules?			

Please return this Report, **in a Microsoft Word format**, by email to:
externalexaminers@cardiff.ac.uk

Your fee and expenses claim form and receipts, should be sent electronically to the above email address or in hard copy to:

External Examiners, Registry, Cardiff University, McKenzie House, 30-36 Newport Road, Cardiff, CF24 0DE